



BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПΛΟΑΤΑЦИОННИ ΠΟΚΑΖΑΤΕΛИ Според постановлението (EU) n. 305/2011  
EL ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ Σύμφωνα με τον κανονισμό (EE) αριθ. 305/2011  
RO DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ Conform Regulamentului (UE) nr. 305/2011  
SV PRESTANDADECLARATION Enligt förordning (EU) nr. 305/11

## 00060-CPR-2020/01/22

1. Уникален идентификационен код на типа продукт : **Πечка на твърдо гориво без производство на топла вода .**  
Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος : Εγκατάσταση στερεού καυσίμου χωρίς παραγωγή ζεστού νερού.  
Cod unic de identificare al produsului-tip : Combustibil solid fără producție de apă caldă.  
Produkttypens unika identifikationskod: : Solid bränsleanläggning utan varmvattenproduktion.

**Tena – Tena N**

2. Тип, партиден сериен номер или друг елемент, който позволява да се идентифицира отоплителния уред (член . 11-4):  
Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλ οστοιχείο επιτρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών, όπως (άρθρο 11-4):  
Țipul, lotul sau numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții astfel cum este solicitat (Art. 11-4):  
Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med (Art. 11-4):

**Tena – Tena N**

3. Предвидена употреба или употреби на отоплителния уред в съответствие с приложената спецификация, както е предвидено от производителя :

Отоплителна система за твърдо гориво и допълнително отопление на жилищни и обществени пространства, т.е. нормална среда без риск от експлозия и запалими вещества, без производството на топла вода. Уредът е предназначен за периодично изпичане .

**Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ισχύουσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή :**

Ένα σύστημα θέρμανσης στερεών καυσίμων και πρόσθετη θέρμανση οικιστικών και δημόσιων χώρων, δηλαδή ένα φυσιολογικό περιβάλλον χωρίς κίνδυνο έκρηξης και εύφλεκτων ουσιών, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού. Η συσκευή είναι σχεδιασμένη για περιοδική εκτόξευση.

**Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant :**

Un sistem de încălzire cu combustibil solid și încălzire suplimentară a spațiilor rezidențiale și publice, adică un mediu normal fără risc de explozie și substanțe inflamabile, fără producerea apei calde. Aparatul este destinat arderii periodice.

**Byggproduktens avsedda användning eller användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniserade tekniska specifikationen, såsom förutsett av tillverkaren :**

Ett bränslevärmsystem och ytterligare uppvärmning av bostads- och offentliga utrymmen, det vill säga en normal miljö utan risk för explosion och brandfarliga ämnen, utan produktion av varmt vatten. Apparaten är konstruerad för periodisk avfyring.

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя (член . 11-5):

Όνομα, εμπορική επωνυμία ή κατατεθέν σήμα και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή, όπως (άρθρο 11-5):

Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul (Art. 11-5):

Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs t (Art. 11-5):

**Plamen d.o.o.** Njemačka 36, 34000 Požega, Hrvatska

5. Име и адрес за контакт на упълномощения представител (член 12-2):

Όνομα και διεύθυνση επικοινωνίας του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου (άρθρο 12-2):

Numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat (Art. 12-2):

Namn och kontaktadress för tillverkarens representant (Art. 12-2):

--

6. Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на отоплителния уред (приложение 5).

Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται (παράρτημα 5):

Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constantei performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut (Anex 5):

Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda enligt (Bilag 5):

**System 3**

7. Регистрирана лаборатория :

Εγκεκριμένο Εργαστήριο :

Laboratorul înregistrat:

Registrerat laboratorium :

**1015**

**Strojirenski zkušebni ustav s.p**

**Hudcova 424/56b, 621 00 Brno**

**Брой на протоколите от изпитванията (съгласно система 3):**

Αριθμός δοκιμαστικών εκθέσεων (σύμφωνα με το σύστημα 3):

Numărul de rapoarte de încercare (conform sistemului 3):

Antal försöksrapporter (enligt system 3) :

**1015-CPR-30-13763/19/TZ**

8. Декларирани експлоатационни показатели / Δηλωθείσα απόδοση / Performanța declarată / Angiven prestanda						
Техническа спецификация / Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή / Specificațiile tehnice armonizate / Harmoniserad teknisk specifikation				EN 13240:2001 / A2:2004 / AC:2007-08		
Съществени характеристики / Ουσιώδη χαρακτηριστικά / Caracteristici esențiale / Väsentliga egenskaper					Εκπλοαταционни показатели / Απόδοση / Performanță / Prestanda	
Ποжарна безопасност / Πυρασφάλεια / Siguranță la foc / Brandsäkerhet						
Ποжарна реакция / Πυρασφάλεια / Reacție la foc / Brandreaktion					A1	
Μинимално разстояние от запалими материали Ελάχιστη απόσταση από εύφλεκτα υλικά Distanța minimă de materiale inflamabile Minsta avstånd från brandfarliga material		отзад από πίσω din spate bakifrån	страничен πλευρικός lateral latera	преден εμπρός din față främre	по-горе πάνω από mai sus ovan	приземен εδάφος sol marken
mm		300	300	1000	1000	
Рискът от изтичане на гориво / Ο κίνδυνος διαρροής καυσίμου Riscul de scurgere a combustibilului / Risken för bränsleläckage					В съответствие / Σύμφωνα με În conformitate cu / I enlighet	
Температура на повърхността / Θερμοκρασία επιφάνειας Temperatura suprafeței / Ytemperatur					В съответствие / Σύμφωνα με În conformitate cu / I enlighet	
Електрическа безопасност / Ηλεκτρική ασφάλεια Siguranță electrică / Elskydd					-	
Наличност и почистване / Διαθεσιμότητα και καθαρισμός Disponibilitate și curățenie / Tillgänglighet och städning					В съответствие / Σύμφωνα με În conformitate cu / I enlighet	
Εмисии на горене (СО, прах, NOx, СxHy) Εκπομπές καύσης (CO, σκόνη, NOx, СxHy) Emissiile de combustie (CO, praf, NOx, СxHy) Utsläpp av förbränning (CO, damm, NOx, СxHy)					CO (0,09 %)	
					dust (34 mg/m <sup>3</sup> )	
					NOx (123 mg/m <sup>3</sup> )	
					СxHy (72 mg/m <sup>3</sup> )	
Максимално работно налягане / Μέγιστη πίεση λειτουργίας Presiunea maximă de lucru / Max arbetstryck					-	
Температура на димните газове / Θερμοκρασία καυσαερίων / Temperatura gazelor arse / Rök-gastemperaturen					T (265 °C)	
Μεχανична устойчивост (за носене на комини) / Μηχανική αντίσταση (για τη μεταφορά καμινάδων) Rezistență mecanică (pentru a transporta cosuri de fum) / Mekanisk resistans (för att bära skorstenar)					NPD	
Термични свойства Θερμικές ιδιότητες Proprietăți termice Termiska egenskaper		Номинална мощност Ονομαστική ισχύς Putere nominală Nominell effekt		Μощност, прехвърлена в пространството Η ισχύς μεταφέρεται στο διάστημα Puterea transferată în spațiu Kraft överförd till rymden		Μощност прехвърлена във вода Η ισχύς μεταφέρεται στο νερό Puterea transferată în apă Kraft överförd till vatten
kW		9,5		-		-
Εфикасност / Ποσοστό αξιοποίησης. / Eficacitate / Utnyttjandegrad					η (80,5 %)	
9. Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 8. Η απόδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται στα σημεία 1 και 2 ανταποκρίνεται προς την απόδοση που δηλώθηκε στο σημείο 8. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 8.						

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Η παρούσα δήλωση απόδοσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται στο σημείο 4.

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Požega, 28.02.2020.

Igor Ujaković, head of product development



(мястодатана издаване – τόπος και ημερομηνία έκδοσης -  
locul și data emiterii – plats och dag för utfärdande)

Подпис, име и функция – Υπογραφή, όνομα και λειτουργία -  
Semnătura, numele și funcția – Signatur, namn och funktion